

Marzo 2004



منظمة الأغذية  
والزراعة  
للأمم المتحدة

联合国  
粮食及  
农业组织

Food  
and  
Agriculture  
Organization  
of  
the  
United  
Nations

Organisation  
des  
Nations  
Unies  
pour  
l'alimentation  
et  
l'agriculture

Organización  
de las  
Naciones  
Unidas  
para la  
Agricultura  
y la  
Alimentación

## COMISION FORESTAL PARA AMERICA LATINA Y EL CARIBE

### VIGESIMA TERCERA REUNION

San José, Costa Rica, 18 - 22 de octubre de 2004

### NOTA INFORMATIVA

#### Lugar y fechas

1. Por cordial invitación del Gobierno de la República de Costa Rica, la 23<sup>a</sup> Reunión de la Comisión Forestal para América Latina y el Caribe (COFLAC) se celebrará en la ciudad de San José, del 18 al 22 de octubre de 2004, en el Salón Chirripó del Hotel Tryp Corobicí, situado sobre la Autopista General Cañas, Tel: (506) 2328122, Fax: (506) 2315834, correo electrónico de contacto: [yviquez@melia.co.cr](mailto:yviquez@melia.co.cr), dirección en Internet: <http://www.solmelia.com>
2. Los participantes deberán llegar al aeropuerto internacional Juan Santamaría, ubicado a 17 km de la ciudad de San José. Los participantes que deseen ser recogidos en el aeropuerto y trasladados al Hotel deberán informar con anterioridad a los organizadores el número de vuelo, día y hora de llegada.
3. La Inauguración de la Reunión se llevará a cabo el lunes 18 de octubre, a las 09:00 horas.

#### Comunicaciones

4. Toda la correspondencia relacionada con la **Reunión** deberá ser dirigida al Secretario de la Comisión, como sigue:

Sr. Carlos Marx Carneiro  
Secretario de la Comisión  
Oficial Principal Forestal  
Oficina Regional de la FAO para América  
Latina y el Caribe  
Casilla 10095  
Santiago, Chile

Tel: (56-2) 337-2214  
Fax: (56-2) 337-2101  
E.mail: [Carlos.Carneiro@fao.org](mailto:Carlos.Carneiro@fao.org)

5. La correspondencia relacionada con **reservas de hotel** y **recepción en aeropuerto** debe ser dirigida a:

Sr. Jorge Eduardo Rodríguez Quiroz  
Sistema Nacional de Areas de Conservación (SINAC)  
Apartado 10.104  
1000 San José, Costa Rica

Tel: (506) 283-7654  
Fax: (506) 283-7118  
E.mail: [jrodrig@racsaco.cr](mailto:jrodrig@racsaco.cr)

### **Inscripción**

6. La inscripción de los participantes se llevará a cabo el día domingo 17 de octubre entre las 17:00 y las 19:00 horas, y el día lunes 18 de octubre, entre las 08:30 y las 09:00 horas, en el Hotel Tryp Corobicí. Se solicita a los participantes hacer llegar el **Formulario de Inscripción** adjunto antes del **15 de septiembre de 2004**.

### **Alojamiento**

7. Se ha reservado habitaciones en el Hotel Tryp Corobicí (sede del evento). El costo de las habitaciones para los participantes de la reunión en *habitación sencilla* es de \$EE.UU. 76.50 + 16.39% de impuesto, y *por persona compartiendo habitación doble* \$EE.UU. 51.50 + 16.39% de impuesto. Estos costos incluyen desayuno y almuerzo buffet, traslado aeropuerto/hotel/ aeropuerto, uso de instalaciones y Spa.

### **Idiomas y documentación**

8. Los idiomas de trabajo para la reunión de la Comisión serán el español, inglés y francés en caso que algún país de habla francesa participe. Habrá un servicio de interpretación simultánea y los documentos se facilitarán en estos idiomas. La documentación se distribuirá a los Estados Miembros *antes de la reunión* y **se solicita a los participantes que la lleven consigo pues sólo se dispondrá de un número limitado de ejemplares**.

Los documentos estarán también disponibles en Internet en el sitio Web de la Oficina Regional bajo la siguiente dirección: <http://www.rlc.fao.org/organos/coflac/2004/default.htm>

### **Pasaporte y visados**

9. Se les recomienda a los participantes consultar en la Embajada y/o Consulado de Costa Rica en sus países de origen lo concerniente a los requisitos exigidos para entrar al país. Para mayor información se les sugiere visitar el sitio oficial del Ministerio de Relaciones Exteriores en Internet, que hace referencia a las Directrices Generales de Visas de Ingreso para no residentes: <http://www.rree.go.cr/promocion/index.php?stp=133&langtype=&SID=&Embajada=&>

### **Divisas**

10. La unidad monetaria en Costa Rica es el Colón. Los pagos en hoteles, comida y taxi, se hacen en moneda nacional, aún cuando también se reciben pagos en dólares. En diferentes sitios turísticos, en el comercio y en el Hotel Tryp Corobicí se aceptan las tarjetas de créditos American Express, Visa, Master Card y Dinners Club. Al momento de elaboración de esta Nota Informativa, la tasa promedio de cambio era de \$EE.UU. 1 = ¢ 432.97.

Para mayor información se sugiere visitar la siguiente dirección en Internet: <http://www.xe.net/ucc/>

### **Impuesto de aeropuerto**

11. El impuesto de aeropuerto al momento de salir del país es de \$EE.UU. 26, los cuales se pueden cancelar en moneda nacional o en dólares de Estados Unidos de Norteamérica.

### **Excursión**

12. El día jueves 21 de octubre se realizarán visitas de campo con guías técnicos. Como es época de lluvias y se entrará en zonas boscosas, se recomienda llevar botas que permitan entrar al bosque, impermeable, gorra o sombrero de campo, jeans y camisa cómoda y fresca.

### **Información general sobre el país**

13. Localizada en América Central, el país limita al Norte con Nicaragua, al Sureste con Panamá, al Oeste con el Océano Pacífico y al Este con el Mar Caribe. Es famoso y reconocido internacionalmente por su gran diversidad y concentración de recursos naturales, particularmente sus atesoradas áreas protegidas. La población total es de aproximadamente cuatro millones de habitantes. El país es asombrosamente accesible –las personas pueden recorrerlo de costa a costa en sólo tres horas en vehículo (o 45 minutos en avión). La zona del Caribe se destaca por su variedad de ecosistemas acuáticos y sus playas de arena negra y blanca. Para mayor información se sugiere visitar el siguiente sitio en Internet: <http://www.rree.go.cr/promocion/index.php?stp=136&langtype=>

14. *San José*: La Capital de la República de Costa Rica está localizada en el Valle Central y está rodeada de montañas, volcanes y tierras fértiles donde se produce café, hortalizas, caña de azúcar, tabaco, frijol, maíz, frutas y plantas ornamentales. Cuenta con una amplia gama de hoteles y ofrece al turista museos, parques, volcanes, centros de conferencias, modernos centros comerciales, entre otros.

### **Clima**

15. Durante todo el año, sea época de lluvia (mayo a octubre) o época seca (diciembre a abril), la temperatura promedio en San José es de 24°C. San José tiene un clima que los locales llaman la "*primavera eterna*" y por lo tanto se sugiere a los participantes llevar vestimenta liviana. Para mayor información sugerimos visitar la siguiente dirección en Internet: <http://espanol.weather.com/>

### **Electricidad**

16. La corriente eléctrica en Costa Rica es de 110V.

**COMISION FORESTAL PARA AMERICA LATINA Y EL CARIBE  
22ª REUNION**

San José, Costa Rica  
18 – 22 de octubre de 2004

**FORMULARIO DE INSCRIPCION**

Sírvase llenar el formulario, a máquina o en letra imprenta, y enviarlo por correo electrónico a la Secretaría de la COFLAC: [Nancy.Ayub@fao.org](mailto:Nancy.Ayub@fao.org) o al siguiente número de Fax: (56-2) 3372101 antes del día **15 de septiembre de 2004**

Nombre:

Apellido(s):

País:

Institución:

Cargo oficial:

Dirección:

Tel: (        )

Fax: (        )

E.mail:

Favor reservar en el Hotel Tryp Corobicí desde el \_\_\_\_\_ hasta el \_\_\_\_\_.

Habitación Sencilla:

Habitación Doble:

Llegada a:

Aeropuerto Internacional Juan Santamaría

día \_\_\_\_\_ de octubre de 2004, en el vuelo \_\_\_\_\_, N° \_\_\_\_\_

Salida de:

Aeropuerto Internacional Juan Santamaría

día \_\_\_\_\_ de octubre de 2004, en el vuelo \_\_\_\_\_, N° \_\_\_\_\_

En caso de consultas, se sugiere igualmente contactar a:

1. Sr. Carlos Alberto Calvo  
Sistema Nacional de Areas de Conservación (SINAC) Tel: (506) 283-8004  
Apartado 10.104 Fax: (506) 283-7343  
1000 San José, Costa Rica E.mail: [carcalvo@minae.go.cr](mailto:carcalvo@minae.go.cr)
  
2. Sra. Nancy Ayub  
Asistente Grupo Forestal Tel: (56-2) 337-2215  
Oficina Regional de la FAO para América Fax: (56-2) 337-2101  
Latina y el Caribe E.mail: [Nancy.Ayub@fao.org](mailto:Nancy.Ayub@fao.org)  
Casilla 100095  
Santiago, Chile